



Serv. Determinazioni Dirigenziali  
Trasmessa: Sett. XIII - Sed. VIII  
Ref. Albo  
il 4 GEN. 2011  
Il Resp. Servizio  
**IL FUNZIONARIO AMMINISTRATIVO**  
(Francesca Tumino)

# CITTA' DI RAGUSA

## SETTORE XIII

### DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE

<i>Annotata al Registro Generale</i> <i>in data</i> 24-12-2010 2792	<b>OGGETTO:</b> <i>18° Festival Organistico Internazionale "Città di Ragusa". Cofinanziamento</i>
N. 603 SETTORE XIII DATA 21-12-2010	

#### DIMOSTRAZIONE DELLA DISPONIBILITA' DEI FONDI

BIL. 2010    CAP. 2109. Res. 2008-2009    IMP. 1298/10 lip 915/10 - imp. 1168/09 - lip 914/10  
FUNZ. 1    SERV. 8    INTERV. 1  
1468/09 - lip 911/10 - imp 7122/08 - lip 911

IL RAGIONIERE

L'anno duemiladieci il giorno 21 del mese di Dicembre, nell'ufficio del Settore XIII il Dirigente Dr.ssa. Elide Ingallina, ha adottato la seguente determinazione

## IL DIRIGENTE DEL SETTORE

Premesso che il Festival Organistico Internazionale "Città di Ragusa", giunto alla 18<sup>a</sup> edizione, è un evento culturale di altissimo valore artistico;

Considerato che da anni, patrocinano l'iniziativa diversi istituti italiani ed europei, i quali hanno contribuito a diffondere in maniera prestigiosa ed autorevole l'immagine di Ragusa- città degli organi, storici, consolidando in tal modo i presupposti per l'affermazione di una tradizione organistica di grande pregio, destinata a fare di Ragusa uno dei centri più importanti e significativi nel panorama musicale internazionale, nonché punto di riferimento per gli studiosi ed esperti del settore;

Visto il progetto del XVIII Festival Organistico Internazionale "Città di Ragusa", che si allega al presente atto per farne parte integrante e sostanziale, presentato in data 29 settembre 2010 prot. n. 84795 dal Direttore artistico M<sup>o</sup> Marco D'Avola in collaborazione con l'AGIMUS;

Che i concerti si terranno, dal 26 dicembre 2010 al 6 gennaio 2011 negli organi già restaurati o in buone condizioni d'uso quali gli organi della Chiesa di San Giovanni Battista, del Duomo di San Giorgio, della Chiesa di San Giacomo, presso i giardini iblei, della chiesa di San Giuseppe, della chiesa di Santa Maria dell'Itria, e della chiesa dell'Ecce Homo pertanto il festival offrirà agli artisti ed al pubblico di scoprire e valorizzare il patrimonio artistico custodito in queste chiese alcune delle quali beni dell'UNESCO;

Considerato che il Festival, è un evento atteso dalla cittadinanza nonché dai cultori della musica organistica, sia in Italia che all'estero e che rappresenta un beneficio per l'intera collettività ragusana sia in termini culturali, turistici che economici;

Che il costo complessivo presunto del Festival ammonta a € 24.890,16 di cui € 3.392,00 per oneri previdenziale ed assistenziali, cofinanziato così come segue: € 12.392,00 dall'A.GI.MUSE € 12.500,00 dal Comune di Ragusa;

Atteso che il Festival Organistico viene promosso dall'Amministrazione, in coerenza con la L.R. 61/81, per rivalutare il patrimonio organario esistente nelle chiese barocche del centro storico e per rivitalizzare lo stesso centro patrimonio dell' UNESCO;

Considerato che i fondi del Comune di Ragusa saranno utilizzati per coprire i costi degli artisti per l'ammontare di € 10.078,00 e di organizzazione e realizzazione per l'ammontare di € 2.420,00 dettagliatamente elencati nel progetto;

Vista la conforme indicazione dell'amministrazione;

Visto l'art. 53 del Regolamento di organizzazione degli Uffici e servizi comunali approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 64 del 30/I 0/1997 che attribuisce ai Dirigenti la gestione delle attività finanziarie nell'ambito degli obiettivi assegnati al settore di competenza;

Ritenuto di dover provvedere in merito;

**DETERMINA**

1. Di promuovere e cofinanziare per le motivazioni espresse in premessa, la 18<sup>a</sup> Edizione del "Festival Organistico Internazionale Città di Ragusa" così come proposto dal M<sup>o</sup> Marco D'Avola con nota del 18/09/2010; assunta al prot. in data 29/09/2010 al n. 84705 il cui costo complessivo ammonta a € 24.890,00 ivi compresi gli oneri previdenziali e assistenziali che sono a totale carico dell' A.GLMUS;
2. Di dare atto pertanto che alla realizzazione del Festival intervengono:
  - a) IL COMUNE DI RAGUSA in qualità di Ente promotore e cofinanziatore con l'importo di € 12.500,00 importo che sarà gestito dall'AGIMUS secondo il progetto;
  - b) l' A.GLMUS in qualità di Ente gestore e cofinanziatore con la somma di € 12.392,00 che si fa carico degli oneri previdenziali ed assistenziali sui cachet degli artisti quantificati in € 3.392,16 e di coprire la restante parte della spesa di € 9.000,00 con gli sponsors indicati nel progetto;
  - c) Il M<sup>o</sup> Marco D'Avola in qualità di Direttore artistico;
3. Di rimborsare all'Associazione A.GLMUS (Associazione giovanile Musicale) Sez. ne Provinciale di Ragusa, via Risorgimento, 45/D Medina, la somma di € 12.500,00, dalla stessa anticipata, a seguito di debito rendiconto delle spese sostenute in nome e per conto del Comune di Ragusa corredate di regolari fatture intestate all'Ente;
4. Di autorizzare l'Ufficio di Ragioneria ad impegnare la somma di € 12.500,00 al Cap. 2109 spese generali art. 18 L.R. 61/81 Bil. 2009 imp. in quanto ad € 10.588,00 imp. 1298/10 in quanto ad € 1.104,95 Imp. 7124/08 e economia DD 2863/08 in quanto ad € 638,09 Imp. 1467/09 Liqui. 11/10 (economia D.D. 71/10) ed in quanto ad € 168,96 Imp. 1468/09. *29/9/10*

IL CAPOSERVIZIO  
S. Salinitro

IL DIRIGENTE  
Dott.ssa Elide Ingallina

*Mille copie di questa nota  
al Preside del Sud Sicilia*  
IL DIRIGENTE DEL SETTORE VIII  
Arch. Giorgio Colosi

Da trasmettersi d'ufficio, oltre che al Sindaco ed al Segretario Generale, ai seguenti Settori / Uffici: *not. 8°*

Il Dirigente del I Settore  
Il Segretario Generale  
Il Sindaco

IL DIRIGENTE  
(Dr.ssa Elide Ingallina)

## SETTORE SERVIZI CONTABILI E FINANZIARI

Visto per la regolarità contabile attestante la copertura finanziaria ai sensi dell'art.151, 4° comma, del TUEL.

Ragusa 28.12.2010

**IL RESPONSABILE DI RAGIONERIA**



Il sottoscritto Messo comunale attesta di avere pubblicato in data odierna, all'Albo Pretorio, per la durata di giorni sette, copia della stessa determinazione dirigenziale, e di averne trasmesso copia al Segretario Generale.

Ragusa 11 GEN. 2011

**IL MESSO COMUNALE**  
**IL MESSO NOTIFICATORE**  
Linzitto Giorgio

Il sottoscritto Messo comunale attesta il compimento del suindicato periodo di pubblicazione e cioè dal 11 GEN. 2011 al 18 GEN. 2011

Ragusa 19 GEN. 2011

**IL MESSO COMUNALE**

**Prof. Avv. MARCO D'AVOLA**

***Ispettore Onorario della Regione Sicilia per gli Organi  
Direttore del Festival Organistico Int. "Città di Ragusa" w.f. facciola***

Ragusa, 18 Settembre 2010

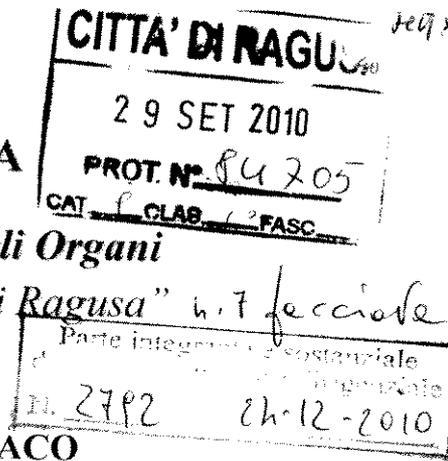


**Ill.mo Signor SINDACO**

**Ill.mo Sig. ASSESSORE AI  
BB.CC. E ATTIVITA' CULTURALI**

**Ill.mo Sig. ASSESSORE  
TURISMO E SPETTACOLO**

**CITTA' DI RAGUSA**



**OGGETTO: XVIII Festival Organistico Internazionale  
"Città di Ragusa"**

Con la presente, sono lieto di presentare il programma del prossimo Festival Organistico Internazionale "Città di Ragusa", che si svolgerà dal 4 Dicembre 2010 al 6 Gennaio 2011.

La Manifestazione si articolerà in 6 concerti che saranno eseguiti, con cadenza settimanale, da alcuni dei più affermati organisti europei, nelle più suggestive Chiese di Ibla e del centro storico di Ragusa.

Sono certo che la Manifestazione, ormai affermatasi a pieno titolo tra le più prestigiose rassegne organistiche europee, potrà anche quest'anno costituire un evento di grande portata culturale per la nostra Città, con un ritorno d'immagine di grandissimo rilievo a livello internazionale.

Confidando nel benevolo accoglimento della presente e ringraziando si d'ora per la sensibilissima attenzione, resto a completa disposizione per ogni possibile chiarimento e colgo l'occasione per porgere i più distinti saluti

M<sup>o</sup> Avv. Marco D'Avola

tel/fax: 0932 246336 \* cell: 339 8890241

e-mail: [avvocatodavola@alice.it](mailto:avvocatodavola@alice.it)

Viale Europa, 312 \* (97100) RAGUSA

# XVIII FESTIVAL ORGANISTICO INTERNAZIONALE "CITTA' DI RAGUSA"

## PRESENTAZIONE E RELAZIONE

Il Festival viene proposto in assoluta collaborazione con l'AG.MU.S. la quale si assume l'onere della gestione amministrativa del Festival con le risorse assegnate dal Comune di Ragusa, con risorse proprie anche attraverso le sponsorizzazioni (contribuzioni istituzionali) che la stessa indica in appresso.

**a) periodo di svolgimento dei concerti:**

**dal 26 Dicembre 2010 al 6 Gennaio 2011**

Al riguardo, la scelta di questo periodo è particolarmente felice, data la coincidenza con la rilevante presenza, nella nostra Provincia, di turisti di medio e largo raggio, nonché delle Festività Natalizie.

Inoltre, l'applicazione del "**Pacchetto Promozione Itinerari Organistici**" voluto e realizzato in collaborazione con l'Associazione Albergatori e Ristoratori della Provincia di Ragusa, porterà in Provincia un maggior numero di turisti a medio e largo raggio in occasione dei concerti del Festival.

Tale periodo, infine, si rivela molto favorevole anche sotto l'aspetto di una maggiore affluenza del pubblico locale ai concerti.

**b) Artisti:**

Già a partire dalla Prima Edizione sono stati invitati la maggior parte dei massimi organisti italiani ed europei; questi hanno contribuito a diffondere - in maniera prestigiosa, autorevole e ad altissimo livello internazionale - l'immagine di "**RAGUSA: CITTA' DEGLI ORGANI STORICI**", consolidando i presupposti per l'affermazione di una tradizione organistica di grande pregio, destinata a fare della Provincia di Ragusa uno dei centri più importanti e significativi del panorama musicale internazionale, nonché punto di riferimento per gli studiosi e gli esperti del settore.

Gli Artisti invitati rappresentano, come già detto, alcuni degli interpreti più qualificati del mondo organistico internazionale e tutti hanno già espressamente confermato la loro ampia adesione e partecipazione al Festival.

**c) Chiese ed Organi:**

I concerti si terranno sugli organi già restaurati, o in buone condizioni di uso e di manutenzione, delle seguenti Chiese:

- 1) Cattedrale San Giovanni Battista;
- 2) Duomo San Giorgio;
- 3) Chiesa S. Maria dell'Itria;
- 4) Chiesa Ss. Ecce Homo.

Questo rappresenta senz'altro un fatto di grande importanza, giacché offre agli Artisti ed al pubblico l'opportunità di scoprire, ascoltare e valorizzare un buon numero di quegli organi storici di rilevante valore artistico di cui la Città di

Ragusa – fra le prime Città Italiane in tal senso – è particolarmente ricca e che ha sapientemente voluto conservare, contribuendo al restauro ed assicurandone la fruizione.

**d) Promozione e Pubblicità:**

la promozione pubblicitaria riveste un **aspetto di fondamentale importanza** nell'organizzazione della Manifestazione, in quanto volto a realizzare la più ampia diffusione della stessa non solo a livello di pubblico, ma anche a livello di informazione conoscitiva sul piano internazionale.

Il **piano promo-pubblicitario** si articola nelle seguenti direzioni:

- a) contatti con le più importanti **riviste musicali specializzate** (“Giornale della Musica”, “Piano Time”, “Amadeus”, “Suonare News”, “Strumenti e Musica”, “Arte Organistica e Organaria”, “Bollettino Ceciliano”, “Musica e Scuola”, etc.) per la pubblicazione del programma, di articoli e redazionali;
- b) contatti con le più importanti riviste **specializzate nel settore dei viaggi e turismo** (“Airone”, “Gente Viaggi”, “Tutto Turismo”, “Sikania”, “Dove”, “Soprattutto”, “Arrivederci <Alitalia>”, etc.) per la pubblicazione del programma;
- c) **spedizione di libretti** della Manifestazione ai: più prestigiosi organisti e docenti europei ed americani; ai Direttori delle maggiori Istituzioni organistiche, Accademie organistiche e Istituzioni organistiche del mondo; ai Direttori dei maggiori Festivals e Concorsi organistici internazionali; ai Direttori dei Conservatori ed Istituti Musicali italiani; ai maggiori critici e musicologi; al “Royal College of Organists” di Londra.

**e) Contratto e Pagamento Artisti:**

l'A.GLMUS. provvederà, sotto la propria responsabilità, a:

1. stipulare regolare contratto con gli Artisti invitati,
2. predisporre quanto dovuto ai fini ENPALS ed effettuare il pagamento degli oneri contributivi, fiscali ed assistenziali.
3. pagare il compenso ed il rimborso del biglietto aereo previsti;

Si evidenzia che l'ammontare dei suddetti oneri riflessi corrisponde alla percentuale del 39,80% sui compensi lordi dovuti agli Artisti ed è così suddivisa:

- quanto al 32,70% per Enpals
- quanto al 4,25% per Irap
- quanto al 2,85% per Inps.

Ne consegue che l'ammontare degli oneri riflessi di cui si fa carico l'A.GLMUS. è pari ad € **3.392,16**.

**g) Riserva di sostituzioni ed integrazioni**

il Direttore artistico si riserva espressamente la facoltà di effettuare la eventuale sostituzione sia delle Chiese in cui effettuare i concerti (per sopravvenuta indisponibilità delle stesse o imprevedibili problemi ai relativi organi) che degli Artisti (per cause di forza maggiore e/o sopravvenuta indisponibilità). Dette eventuali sostituzioni saranno tempestivamente comunicate all'Ufficio competente del Comune di Ragusa, ma non sarà necessario adottare alcun altro atto amministrativo, non comportando alcuna modifica del prospetto dei costi così come definito. La eventuale sostituzione di uno o più Artisti avverrà con Artisti di pari prestigio internazionale.

*Calendario dei Concerti*

Duomo di San Giorgio (Ibla):

*Domenica 26 Dicembre 2010, ore 19,00*

**MARCO D'AVOLA**

*Ispettore Onorario Regione Sicilia per gli Organi storici*

Cattedrale San Giovanni Battista:

*Mercoledì 29 Dicembre 2010, ore 20,00*

**JURGEN BACHMANN, sassofono classico (Germania)**

**FRANZ HAUK, organo (Germania)**

*Organista titolare del Duomo di Ingolstadt*

Chiesa SS. Ecce Homo:

*Domenica 2 Gennaio 2011, ore 19,30*

**ALEXANDRA VON BEAULIEU, oboe (Germania)**

**BERNHARD GFRENER, organo (Austria)**

*Organista titolare della Franziskanerkirche di Salisburgo*

Cattedrale San Giovanni Battista:

*Martedì 4 Gennaio 2011, ore 20,00*

**JEAN-CHRISTOPHE GEISER (Svizzera)**

*Organista titolare della Cattedrale di Losanna*

Chiesa Santa Maria dell'Itria (Ibla):

*Giovedì 6 Gennaio 2011, ore 19,00*

**BRASS ENSEMBLE, ottoni e timpani**

**MARCO D'AVOLA, organo**

Prospetto dei costi a carico del Comune

<u>Soggetti</u>	<u>Voci di spesa</u>	<u>Costi</u>
<b>A) ARTISTI:</b>		
	1) Compensi lordi:	€ 8.523,00
	2) rimborso spese di viaggio:	€ 1.555,00
		-----
	Sub totale:	€ 10.078,00
<b>B) COSTI di organizzazione e realizzazione:</b>		
	1) ORGANI: Accordatura degli organi:	€ 1.200,00
	2) S.I.A.E.: Diritti di esecuzione musicale:	€ 800,00
	3) Sito Internet:	€ 420,00
		-----
	Sub totale:	€ 2.420,00
	<b><u>Costo totale:</u></b>	<b>€ 12.498,00</b>

\* N.B.: 1) Tutti i costi sopra indicati sono comprensivi di I.V.A. e R.A.

*Prospetto dei costi di organizzazione e realizzazione  
a carico degli Sponsor*

<u>Soggetti</u>	<u>Voci di spesa</u>
1) CHIESE:	Rimborso spese per: apertura prolungata, custodia, pulizia ed energia elettrica
2) ORGANI:	Revisione degli organi e interventi di ripristino; assistenza tecnica del Maestro organaro alle prove ed ai concerti
3) A.GI.MUS.:	costi di organizzazione e realizzazione; rimborsi spese
4) ARTISTI:	Pagamento spese di soggiorno (vitto e alloggio)
5) TIPOGRAFIA:	libretti, manifesti, locandine, affiches
6) R.C.O.	quota iscrizione annuale
7) INTERNET:	realizzazione sito e dominio
8) M <sup>o</sup> D'AVOLA:	rimborso spese direzione artistica
<hr/>	
	<b>Costo totale: € 9.000,00</b>

**SPONSOR PRIVATI:**

1) Banca Agricola Popolare di Ragusa; 2) Provincia Regionale di Ragusa; 3) "Arte Organaria" di A. & A. Bovelacci s.r.l.; 4) Club "Rotary" di Ragusa; 5) Club "Inner Wheel" di Ragusa e Modica; 6) "Gioielleria Schininà"; 7) Ristorante "La Capinera"; 8) Ristorante "Villa Fortugno"; 9) Ristorante "Majore"; 10) Olearia "F.lli Scollo"; 11) Hotel "Montreal"; 12) "Lucauto" Automobili; 13) "Centro Copigrafico" di Tringali.

Prospetto riassuntivo dei COSTI TOTALI del Festival

Costi a carico del COMUNE (Allegato "C"):

1) Artisti: compensi lordi (All. "C/A/1):	€	8.523,00
2) Artisti: rimborso spese di viaggio (All. "C/A/2"):	€	1.555,00
3) Costi di organizzazione e realizzazione (Allegato "C/B/1 e 2"):	€	2.420,00
<hr/>		
Sub totale:	€	<u>12.498,00</u>

A) Costi a carico dell'A.GI.MUS. (Allegati "A" e "D"):

1) Artisti: spese di soggiorno	€	1.840,00
2) Costi di organizzazione e realizzazione	€	7.160,00
3) Oneri riflessi (contributivi, previdenziali ed assistenziali, etc.) sui compensi lordi degli Artisti:	€	3.392,16
<hr/>		
Sub totale:	€	<u>12.392,16</u>

Costo totale del Festival: € 24.890,16

Si elencano di seguito gli sponsor che hanno aderito alla richiesta dell'A.GI.MUS. e che saranno riportati sul materiale del Festival:

1) Banca Agricola Popolare di Ragusa; 2) Provincia Regionale di Ragusa; 3) "Arte Organaria" di A. & A. Bovelacci s.r.l.; 4) Club "Rotary" di Ragusa; 5) Club "Inner Wheel" di Ragusa e Modica; 6) "Gioielleria Schininà"; 7) Ristorante "La Capinera"; 8) Ristorante "Villa Fortugno"; 9) Ristorante "Majore"; 10) Olearia "F.lli Scollo"; 11) Hotel "Montreal"; 12) "Lucauto" Automobili; 13) "Centro Copigrafico" di Tringali.